

**АДМИНИСТРАТИВНИ СПОРАЗУМ
ЗА СПРОВОЂЕЊЕ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И МАЂАРСКЕ
О
СОЦИЈАЛНОЈ СИГУРНОСТИ**

На основу члана 33. Споразума између Републике Србије и Мађарске о социјалној сигурности, који је потписан у Будимпешти 29. новембра 2013. године (у даљем тексту: Споразум) надлежни органи страна уговорница су договорили следеће:

ДЕО I ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1. Дефиниције појмова

Појмови и изрази који се употребљавају у овом споразуму имају исто значење као и у Споразуму.

Члан 2. Органи за везу

У складу са чланом 32. Споразума, органи за везу су:

у Републици Србији, Завод за социјално осигурање

у Мађарској:

- за пензије: Земаљска дирекција за пензијско осигурање,
- за незапосленост: Национални уред за запошљавање,
- за давања за лица са измењеном радном способношћу: Национални уред за рехабилитацију и социјална питања и
- за сва остала питања: Земаљска каса за здравствено осигурање.

Члан 3. Надлежни носиоци

У примени правних прописа из члана 2. став 1. Споразума, надлежни носиоци су:

У Републици Србији:

- за здравствено осигурање: Републички фонд за здравствено осигурање,
- за пензијско и инвалидско осигурање: Републички фонд за пензијско и инвалидско осигурање и
- за осигурање за случај незапослености: Национална служба за запошљавање.

У Мађарској, органи наведени у члану 2. овог споразума, Дирекција за исплату пензија и Владино бирои.

Члан 4. Задаци органа за везу

(1) У циљу примене Споразума и овог споразума органи за везу одређени у члану 2. овог споразума могу контактирати непосредно, као и са осигураницима и њиховим пуномоћницима и узајамно се помагати у циљу спровођења Споразума. Органи за везу могу преносити, у складу са правним прописима које примењују, своје надлежности из овог споразума.

(2) Органи за везу споразумно утврђују заједничке поступке и обрасце потребне за примену Споразума и овог споразума.

ДЕО II

ОДРЕДБЕ О ПРАВНИМ ПРОПИСИМА КОЈИ СЕ ПРИМЕЊУЈУ

Члан 5.

Потврде о правним прописима који се примењују

(1) За примену чл. 8. до 10. Споразума, потврду о примени правних прописа издају:

- за примену правних прописа Републике Србије:
организациона јединица носиоца здравственог осигурања,

- за примену правних прописа Мађарске:
Земаљска каса за здравствено осигурање.

(2) Носилац једне стране уговорнице може захтевати накнадно издавање потврде из става 1. овог члана.

ДЕО III

ОДРЕДБЕ О ДАВАЊИМА У НАТУРИ

Члан 6.

Обавештење о привременој спречености за рад

Носилац једне стране уговорнице, слањем одговарајућег обавештења, обавештава надлежног носиоца друге стране уговорнице о случајевима привремене спречености за рад.

Члан 7.

Накнада трошкова давања у природи

Органи за везу страна уговорница ће посебним договором утврдити начин и рокове накнаде трошкова давања у природи.

ДЕО IV

ОДРЕДБЕ О НОВЧАНИМ ДАВАЊИМА

Члан 8.

Подношење захтева за новчана давања

(1) Надлежни носилац оне стране уговорнице код кога је поднет захтев за давање затражиће од подносиоца захтева да приложи расположиве податке о периодима, врсти и местима запослења, односно обављања делатности, као и податке о послодавцу, потребне надлежном носиоцу друге стране уговорнице за обраду захтева.

(2) Надлежни носиоци су дужни да се међусобно обавештавају о сваком захтеву за давање и свим чињеницама од значаја за остваривање права и утврђивање висине

давања, при чему потврђивање података на утврђеном двојезичном обрасцу замењује достављање оригиналне документације.

(3) Надлежни носиоци, такође, достављају преглед запослења, односно, делатности које су обављане у другој страни уговорници, као и, евентуално, у трећој држави уз одговарајућу документацију у оригиналу, односно, у фотокопији коју су оверили, укључујући и радну књижицу.

(4) Надлежни носилац коме је поднет захтев за давање потврђује надлежном носиоцу друге стране уговорнице периоде осигурања који се узимају у обзир према правним прописима које он примењује.

(5) Надлежни носиоци се међусобно обавештавају, на утврђеним обрасцима, о доношењу решења по поднетом захтеву.

ДЕО V РАЗНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 9. Размена података и информација

Органи за везу страна уговорница, једном годишње, на уговореном обрасцу, размењују податке о извршеним исплатама, на основу Споразума. Подаци се односе на број корисника, укупан износ извршених исплата, по врсти давања.

Члан 10. Ступање на снагу

Овај споразум ступа на снагу истовремено са Споразумом.

Сачињено у Будимпешти, дана 29. новембра 2013. године, у два примерка, на српском језику и мађарском језику, при чему су текстови подједнако веродостојни.

За Републику Србију

За Мађарску

Раде Дробац, с.р.

Андраш Донцев, с.р.

Амбасадор Републике Србије у
Мађарској

Државни секретар за парламентарна
питања у
Министарству људских ресурса